

Montreuil, 08 juin le 2009

**Unité Restitutions / Produits  
Transformés / Certificats**

12 rue Henri Rol Tanguy  
TSA 20002  
93555 Montreuil sous bois Cedex

Dossier suivi par :  
Virginie Bouvard  
Tél : 01 73 30 30 80  
virginie.bouvard@franceagrimer.fr

NOTE AUX OPERATEURS n° 13 / 2009

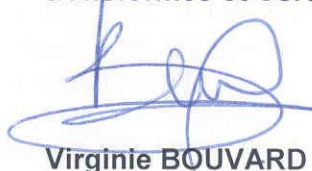
**THEME : Sociétés de Contrôle et de surveillance**

**Objet : Liste des sociétés spécialisées sur le plan international en matière de contrôle et de surveillance agréées par les Etats membres conformément aux dispositions prévues à l'annexe VI du règlement (CE) n° 800/99 de la Commission**

Les sociétés de surveillance portant le renvoi suivant (1) sont également dûment habilitées à délivrer les attestations nécessaires pour le paiement des restitutions dans le cadre de l'application du règlement n° 639/2003 relatif au bien être des animaux vivants en cours de transport.

Cette présente liste remplace la mise à jour du 30 août 2008..

Pour le Directeur général et par délégation  
La Chef de l'Unité Restitutions, Produits  
transformés et Certificats



Virginie BOUVARD

Cette note a pour objet d'informer les opérateurs. En cas de litige, seule fait foi la réglementation communautaire en vigueur.

---

Depuis le 1<sup>er</sup> avril 2009, **FranceAgriMer** se substitue aux cinq offices agricoles  
– Office de l'Élevage, Ofimer, ONIGC, Onippam et Viniflor – et au Service des Nouvelles des Marchés  
(décret n° 2009-340, du 27 mars 2009).

---

**List of international control and supervisory agencies (hereafter referred to as “supervisory agencies”) approved by the Member States under Annex VI to Regulation (EC) No 800/1999**

**This list replaces the list published in Official Journal of the Europe an Communities C 222 of 30.8.2008 , page 14**

## **1. GENERAL**

Under Article 16(1)(b) and (2)(c) of Commission Regulation (EEC) No 800/1999<sup>1</sup>, supervisory agencies approved by the Member States, are authorised to issue certificates certifying the unloading and importation of agricultural products qualifying for export refunds in third countries or, at least, their arrival at destination in third countries.

Furthermore, supervisory agencies approved and controlled by a Member State in accordance with Articles 16(a) to 16(f) of Regulation (EC) No 800/1999 or an official agency of the Member State shall be responsible for carrying out checks provided for in Article 3 of Commission Regulation (EC) No 639/2003 (granting requirements of export refunds related to the welfare of live bovine animals during transport).

The Member States are responsible for approving and monitoring these supervisory agencies.

Approval of a supervisory agency by one Member State is valid in all Member States. This means that certificates issued by approved supervisory agencies may be used throughout the Community, irrespective of the Member State in which the agency issuing the certificate is based.

For the information of Community exporters of agricultural products, the Commission periodically publishes a list of all the supervisory agencies approved by the Member States. **The attached list was updated on 1<sup>st</sup> July 2008.**

## **2. NOTICE**

The Commission draws the attention of exporters to the following:

- The fact that a particular supervisory agency appears on the list does not automatically guarantee that certificates issued by that agency are acceptable. Additional documentary evidence may be required. It may also become apparent later that certificates issued are inaccurate.
- Agencies may be taken off the list at any time. Before settling on a particular agency, exporters are accordingly advised to check with the national authorities (cfr annex X of Regulation (EC) No 800/1999) that it is still approved.
- Exporters can obtain further information on any agency from the national authority which approved it.

---

1

OJ L 102, 17.4.1999, p. 11. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 671/2004 (OJ L 105, 14.4.2004, p. 5).

## ANNEX

### List of supervisory agencies approved by the Member States

#### **DENMARK**

BALTIC CONTROL LTD AARHUS<sup>2</sup>

Sindalsvej 42 B

P.O. Box 2199

DK – 8240 Risskov

Tel: +45.86.21 62 11

Fax: +45.86.21 62 55

baltic@balticcontrol.com

Period of approval: 21.7.2008 until 20.7.2011

#### **GERMANY**

IPC HORMANN GMBH<sup>1</sup>

Independent Product-Controlling

Ernst-August-Straße 10

D – 29664 Walsrode

Tel: +49.5161.60 39 0

Fax: +49.5161.60 39 101

ipc@ipc-hormann.com

Period of approval: 01.0.2009 until 31.03.2012

ARGOS CONTROL

Warenprüfung GmbH

Gustav-Meyer-Allee 26A

D - 13355 Berlin

Tel.: + 49.30.283 05 73-0

Fax: + 49.30.283 05 73-16

Allgemein@argoscontrol.de

Period of approval: 01.06.2008 until 31.5.2011

#### **SPAIN**

SGS ESPANOLA DE CONTROL S.A.<sup>3</sup>

C/Trespaderne, 29

Edificio Barajas I

(B° del Aeropuerto)

E-28042 Madrid

Tel: +34 91 313 80 00

Fax: +34 91 313 80 80

---

<sup>2</sup> This firm has also been approved to carry out checks in third countries under Regulation (EC) No 639/2003 (welfare of live bovine animals during transport).

<sup>3</sup> This firm has also been approved to carry out checks in third countries under Regulation (EC) No 639/2003 (welfare of live bovine animals during transport).

www.sgs.es  
david.perez@sgs.com

Period of approval: 01.10.2008 until 31.09.2011 (concerning Regulation (EC) No 800/1999)  
22.12.2008 until 21.12.2011 (concerning Regulation (EC) No 639/2003)

## **FRANCE**

**CONTROL UNION INSPECTIONS FRANCE**

8, boulevard Ferdinand de Lesseps

B.P. 4077

F-76022 Rouen

Tel: 33 2 32 10 21 00

Fax: 33 2 35 71 80 99

qufrance@control-union.fr

Period of approval: 12.04.2006 until 11.04.2009

## **ITALY**

**SOCIETA SGS ITALIA Spa**  
Sede legale: Via Gasparre Gozzi 1/A  
I - 20129 Milano  
Tel: + 39 02 73 931  
Fax: + 39 02 70 12 46 30  
[www.sgs.com](http://www.sgs.com)

Period of approval: 14.3.2008 until 13.03.2011

**SOCIETA VIGLIENZONE ADRIATICA Spa**  
Sede legale: Via della Moscova n.38  
I - 20121 Milano  
[www.viglienzone.it](http://www.viglienzone.it)

Filiale di Ravenna: C.ne Piazza d'Armi, 130  
I - 48100 Ravenna  
Tel: + 39 0544 422242  
Fax: + 39 0544 422330  
[controlli@viglienzone.it](mailto:controlli@viglienzone.it)

Period of approval: 14.02.2009 until 13.02.2012

**SOCIETA BOSSI&C. - TRANSITI Spa**  
Via D. Fiasella, n. 1  
I - 16121 Genova  
Tel: + 39 010 5716-1  
Fax: + 39 010 582346  
[surveyor@bossi-transiti.it](mailto:surveyor@bossi-transiti.it)  
[www.bossi-transiti.it](http://www.bossi-transiti.it)

Period of approval: 15.06.2007 until 14.06.2010

## **THE NETHERLANDS**

**CONTROL UNION NEDERLAND<sup>4</sup>**  
Jufferstraat, 9-15  
Postbus 22074  
NL – 3003 DB Rotterdam  
Tel: +31.10.282 33 90  
Fax: +31.10.412 39 67  
[netherlands@controlunion.com](mailto:netherlands@controlunion.com)

Period of approval: 1.11.2008 until 31.10.2011

---

<sup>4</sup>

This firm has also been approved to carry out checks in third countries under Regulation (EC) No 639/2003 (welfare of live bovine animals during transport).

SAYBOLT INTERNATIONAL B.V.

Stoomloggerweg 12,  
NL – 3133 KT Vlaardingen  
Tel: +31.10.4609911  
Fax: +31.10.4353600  
www.saybolt.com

Period of approval: 01.02.2007 until 31.01.2010

## **POLAND**

J.S.HAMILTION POLAND LTD. SP. Z O.O  
ul. Swietojanska 134  
PL-81-404 Gdynia  
tel: (+48 58) 660-77-20  
fax: (+48 58) 600-77-21  
www.hamilton.net.pl

Period of approval: 3.12.2007 until 3.12.2010

POLCARGO INTERNATIONAL SP. ZO.O  
ul. Henryka Poboznego 5  
PL-70-900 Szczecin  
tel.: (+48 91) 434-02-11  
fax: (+48 91) 488-20-36  
www.polcargo.pl

Period of approval: 3.12.2007 until 3.12.2010

SGS POLSKA SP. Z O.O  
ul. Bema 83  
PL-01-233 Warszawa  
tel: (+48 22) 329-22-22  
fax: (+48 22) 329-22-20  
www.sgs.pl

Period of approval: 3.12.2007 until 3.12.2010

## **FINLAND**

OY LARS KROGIUS AB<sup>2</sup>  
Vilhonvuorenkatu 11 B 10  
FIN - 00500 Helsinki  
Tel: + 358 9 47 63 63 00  
Fax: + 358 9 47 63 63 63  
average.finland@krogius.com  
www.krogius.com

---

<sup>2</sup> This firm's authorisation to issue certificates is restricted to Russia and Belarus. For further information please contact the Finnish authorities.

Period of approval: 15.05.2009 until 14.05.2012

**THE UNITED KINGDOM**

ITS TESTING SERVICES LTD (Intertek)

Caleb Brett House

734 London Road

West Thurrock

Grays

UK - Essex RM20 3NL

Tel: + 44 1708 680200

Fax: + 44 1708 680262

mstokes@caleb-brett.com

Period of approval: 4.04.2007 until 4.04. 2010